

JOLLY 2000

La foratrice semiautomatica **Jolly 2000** si presenta rinnovata nella struttura, nei gruppi ed in altri particolari di utilizzo.

Il nuovo modello **Jolly 2000** evidenzia le sue caratteristiche in funzione della sua componibilità totale che permette di impiegare gruppi a forare verticali del tipo TU 21 - TG 21 o TS 11.

La nuova foratrice **Jolly 2000** raggiunge pertanto la massima affidabilità, la massima precisione, la massima praticità di messa a punto con possibilità di eseguire i più svariati schemi di foratura grazie alla intercambiabilità dei gruppi e delle nuove tecnologie applicate.

Le foto, i particolari e gli schemi evidenziati nel presente catalogo illustrano le possibilità più ampie di utilizzo della nuova foratrice **Jolly 2000**.

JOLLY 2000

Jolly 2000, Halbautom. Bohrmaschine, wird mit neuer Struktur, neuen Bohrsupporten und neuen Arbeits-Eigenschaften vorgestellt.

Das neue Modell **Jolly 2000** zeigt die neuen Eigenschaften und Leistungen in Verhaeltnis zu der Gesamtbestueckung da Vertikal Supporte Type TU 21 - TG 21 oder TS 11 montiert werden koennen.

Die neue **Jolly 2000** ist zuverlaessig, präzis und einfach einzustellen. Ausserdem erlaubt sie die Ausfuehrung der verschiedensten Bohrbilder durch die Verwendung der verschiedenen Supporte.

Fotos und Zeichnungen auf dem Prospekt zeigen die weite Moeglichkeit der Verwendung der **Jolly 2000**.



JOLLY 2000

La perceuse semiautomatique **Jolly 2000**, est présentée avec une nouvelle structure, des nouveaux ponts de perçage et d'autres particularités d'utilisation.

Le nouveau model **Jolly 2000** est très souple, grâce à ses caractéristiques et à la possibilité de monter les divers ponts de perçage mod.: TU 21 - TG 21 et TS 11.

La nouvelle perceuse **Jolly 2000** gagne de consequence la plus grande confiance, la plus grande precision, la plus grande souplesse dans le pointage avec la possibilité d'obtenir des differentes programmes de perçage.

Les photos, les details et les croquis presentés dans ce catalogue illustrent les possibilités d'utilisation les plus diverses de la nouvelle perceuse **Jolly 2000**.

JOLLY 2000

Jolly 2000, semi-auto boring machine, is now presented renewed. In fact the structure, boring units and other features are the results of latest technical development.

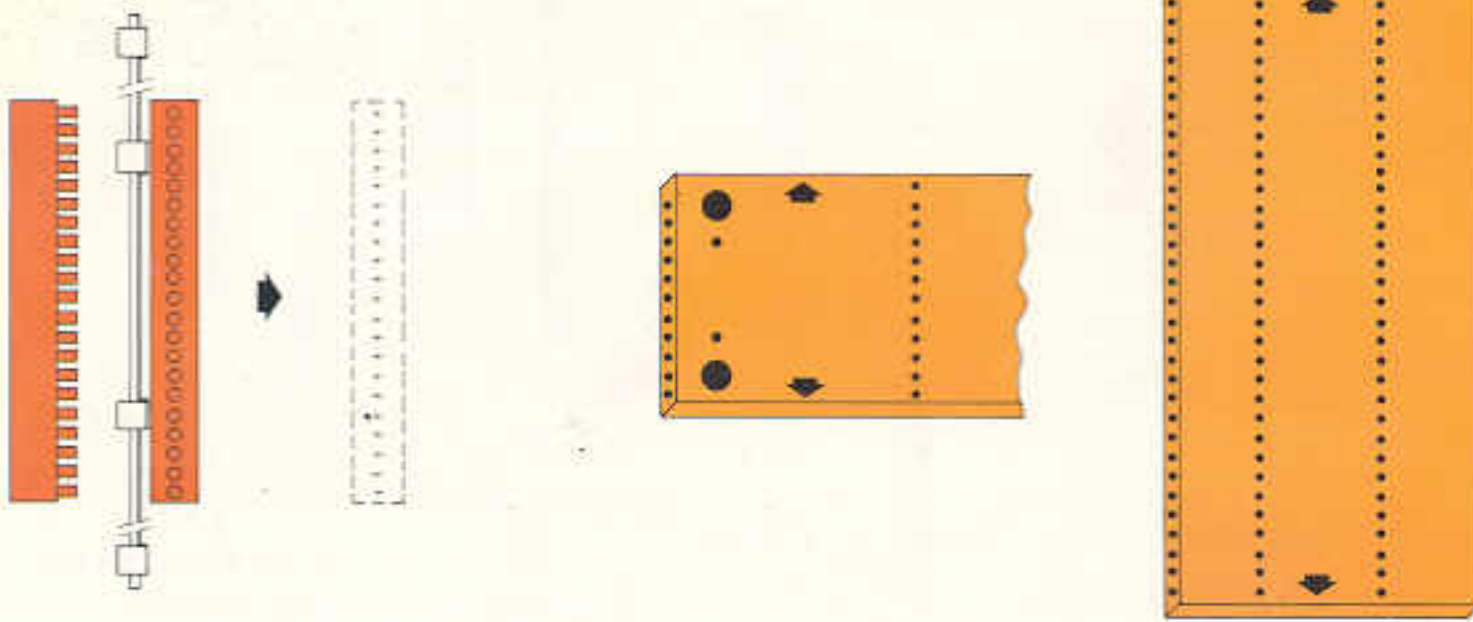
The new model **Jolly 2000** shows its features and performances in relation to its complete configuration that allows the application of vertical boring units type TU 21 - TG 21 or TS 11.

The new **Jolly 2000** is therefore highly reliable, accurate and practical during set up operations and thanks to its versatility it permits the boring of most complicated drilling patterns.

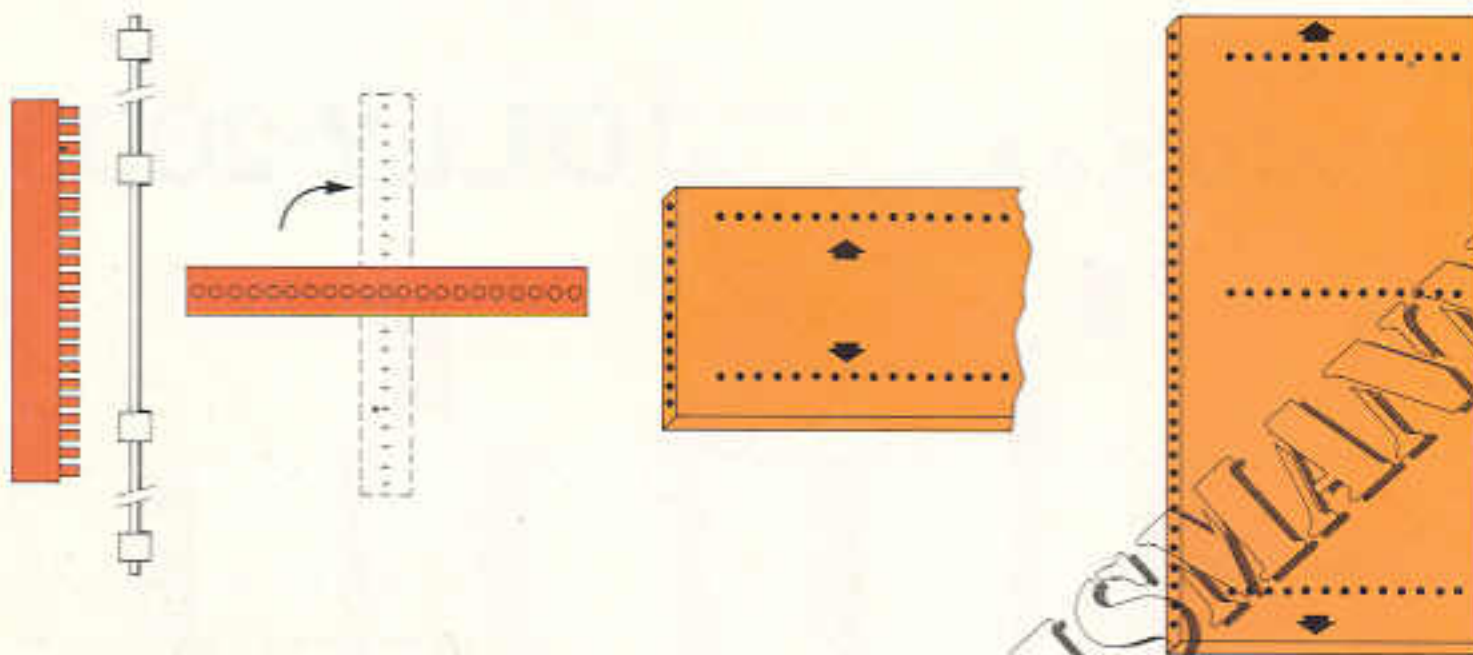
The pictures and drawing shown on this leaflet give an idea of the wide possibility of use of the new boring machine **Jolly 2000**.



**SCHEMI DI FORATURA
PERÇAGES
BOHRBILDER
DRILLING PATTERNS**



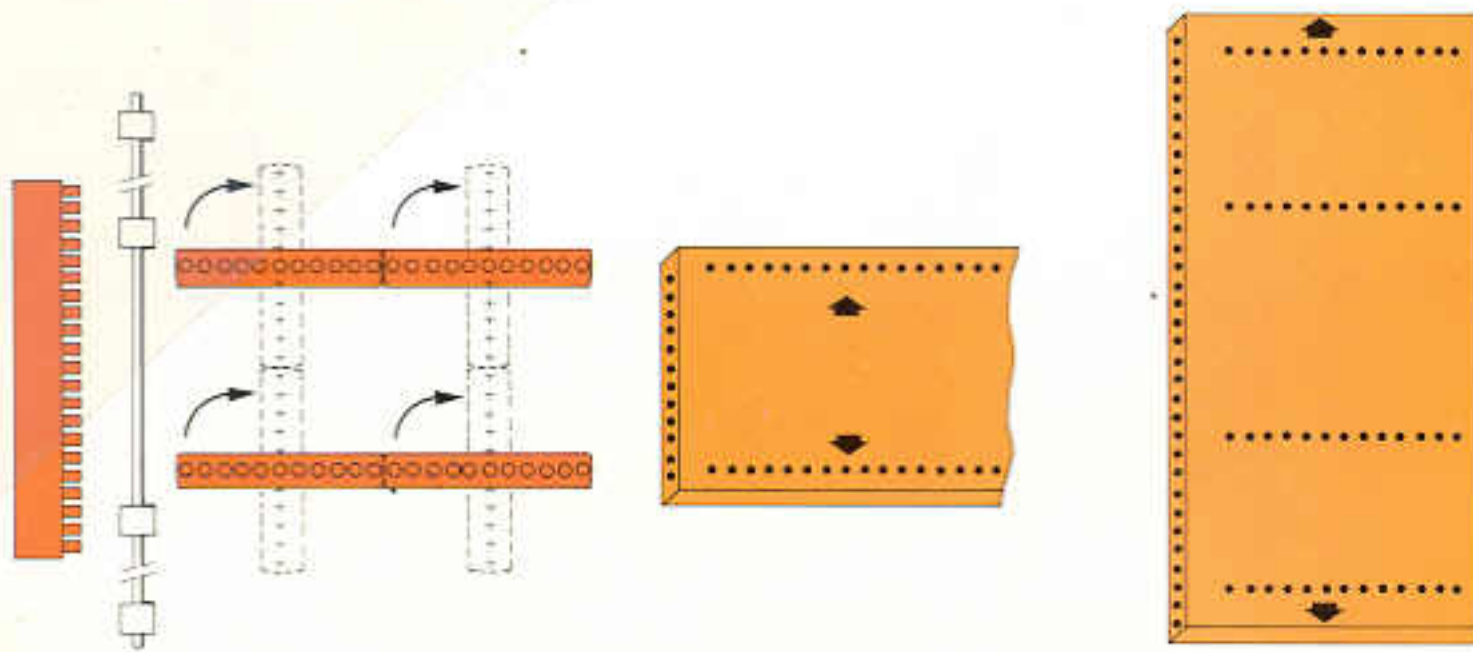
- a - Esecuzione foratura con 1 gruppo verticale TG 21.
- a - Perçage avec pont vertical TG 21.
- a - Bohrungen mit 1 Vertikalsupport TG 21.
- a - boring with 1 vertical unit TG 21.



- b - Esecuzione foratura con 1 gruppo verticale TG 21.
- b - Perçage avec pont vertical TG 21.
- b - Bohrungen mit 1 Vertikalsupport TG 21.
- b - boring with 1 vertical unit TG 21.



- c - Esecuzione forature con 1 gruppo verticale TG 21 e 1 gruppo verticale TU 21.
- c - Perçage avec 1 pont vertical TG 21 et 1 pont vertical TU 21.
- c - Bohrungen mit 1 Vertikalsupport TG 21 und 1 Vertikalsupport TU 21.
- c - boring with 1 vertical unit TG 21 and 1 vertical unit TU 21.



- d - Esecuzione forature con 2 gruppi TS 11.
- d - Perçage avec 2 ponts TS 11.
- d - Bohrungen mit 2 Vertikalsupporten TS 11.
- d - boring with 2 vertical units TS 11.

PARTICOLARI

- 1 - Pressoi superiori con corsa registrabile.
- 2 - Revolver per il posizionamento su riscontro delle 2 battute centrali (Optional).
- 3 - Foratura con pannello in longitudinale.
- 4 - Foratura con pannello in trasversale.
- 5 - Staffaggio laterale a lama con 2 pressoi ed altezza di staffaggio registrabile.
- 6 - Asta porta battute con movimento pneumatico (Optional spostamento 32 mm).
- 7 - Vista del gruppo TG 21 con testa girevole di 90°.
- 8 - Porta punta ad innesto rapido Quickly (Optional).

DÉTAILS

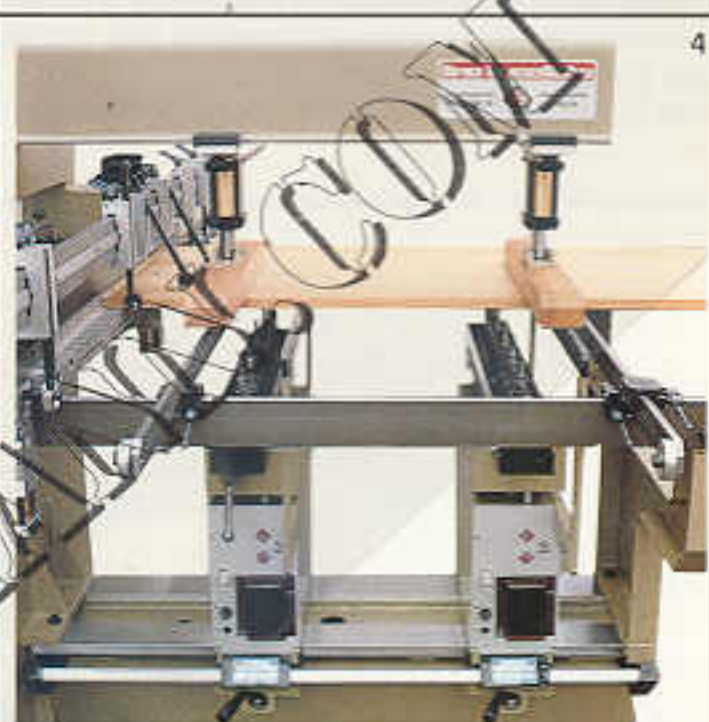
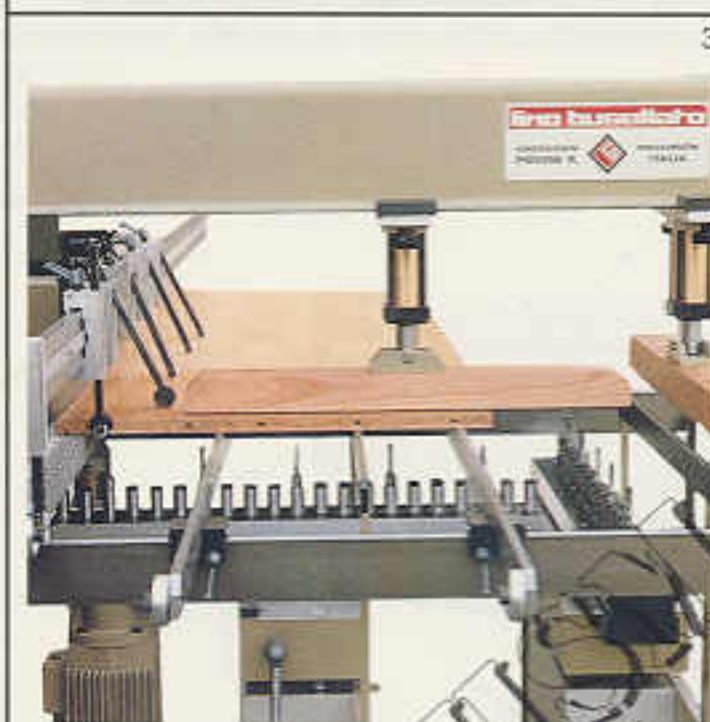
- 1 - Pressoirs superieurs avec verins à course réglable.
- 2 - Revolver de référence des 2 butées au milieu (Optional).
- 3 - Perçage avec panneau de longueur.
- 4 - Perçage avec panneau de largeur.
- 5 - Pressoir laterale à lame avec 2 verins et réglable dans l'hauteur.
- 6 - Tige porte butées automatique (Optional déplacement de 32 mm).
- 7 - Tête du pont TG 21 tournée à 90°.
- 8 - Porte meche rapide Quickly (Optional).

EIGENSCHAFTEN

- 1 - Obere Einspannkolben mit einstellbarem Hub.
- 2 - Revolver zur Einstellung der 2 Mittenanschlägen.
- 3 - Bohrung mit Längsstellung des Werkstückes.
- 4 - Bohrung mit Querstellung des Werkstückes.
- 5 - Platteneispannschiene mit zwei Hub-einstellbar Zylinder.
- 6 - Anschlägschiene mit pneum. Bewegung (optional 32 mm Verstellung).
- 7 - Support TG 21 mit 90° drehbar Bohrkopf.
- 8 - Bohrer-Schnellanschlussfutter "Quickly" (optional).

FEATURES

- 1 - Overhead clamps with adjustable stroke.
- 2 - Revolver for positioning the two center stops (optional).
- 3 - Boring with panel in longitudinal position.
- 4 - Boring with panel in cross-wise position.
- 5 - Fence clamp bar with two cylinders, bar level adjustable.
- 6 - Extensions with pneumatic tilting (Optional 32 mm longitudinal adjustment).
- 7 - Unit TG 21 with 90° swivelling head.
- 8 - Quick release chuck "Quickly" (Optional).



DATI TECNICI

- Motori a forare potenza cad. Kw 1,84.
- Mandrini su gruppi TO - TU e TG n. 21.
- Mandrini su gruppo TS n. 11 + 11.
- Interasse mandrini mm. 32.
- Attacco punte cono 15° filetto M 10.
- Giri mandrini al 1' n. 2800.
- Profondità di foratura mm. 70.
- Spessore massimo di staffaggio mm. 60.
- Distanza massima utile da filo zero mm. 850.
- Interasse minimo fra i 2 gruppi verticali mm. 160.
- Pressione di esercizio atm. 6.
- Battute di serie n. 2.
- Peso macchina base kg. 620.
- Peso di 1 gruppo TU 21 o TG 21 kg. 100.
- Peso di 1 gruppo TS 11 kg. 160.
- Dimensioni macchina 1600 x 1625 x 1350.

OPTIONALS

- Regolatore idraulico velocità di foratura.
- Lettori ottici.
- Coppia prolunghe asta porta battute (1 dx e 1 sx).
- Coppia aste per sostegno pannelli (1 dx e 1 sx).
- Porta punta ad innesto rapido "Quickly".
- Revolver su asta porta battute.
- Spostamento di 32 mm. dell'asta porta battute.
- Pressoi verticali su trave superiore con corsa regolabile.
- Basamento prolungato a mm. 1250 utile.
- Predisposizione elettropneumatica montaggio terzo gruppo verticale.

Dati, pesi e misure sono indicativi e non impegnativi. La Ditta si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza preavviso qualsiasi modifica.

DONNÉES TECHNIQUES

- Moteur de perçage Kw 1,84.
- Mandrins sur pont TO - TU et TG n. 21.
- Mandrins sur pont TS n. 11 + 11.
- Entre-axe mandrins mm. 32.
- Mandrins cone 15° filetage 10 M.
- Tours mandrins n. 2800 le 1'.
- Profondeur de perçage mm. 70.
- Epaisseur max. du panneau à percer mm. 60.
- Entre-axe max. entre la tête horizontale et le pont verticale mm. 850.
- Entre-axe min. entre 2 ponts verticaux mm. 160.
- Pression de travail atm. 6.
- Butées de série n. 2.
- Poids de la machine de base kg. 620.
- Poids de 1 pont TU 21 - TG 21 kg. 100.
- Poids de 1 pont TS 11 kg. 160.
- Encombrement de la machine 1600 x 1625 x 1350 mm.

OPTIONALS

- Réglage hydraulique de la vitesse de perçage.
- Lecteur optique.
- Couple prolongement tige porte butées (1 dx + 1 sx).
- Couple tiges de support panneaux (1 dx et 1 sx).
- Porte meche rapide mod. "Quickly".
- Revolver sur tige porte butées.
- Déplacement de 32 mm. de la tige porte butées.
- Pressoirs verticaux superieurs.
- Poutre porte ponts de 1250 mm. utile de perçage.
- Equipement électropneumatique pour le 3ème pont de perçage.

Reserve faite pour modification et améliorations ultérieures. Les caractéristiques dessus indiquées sont indicatives et n'engagent pas le constructeur.

TECHNISCHE DATEN

- Leistung der Bohrmotoren, Kw 1,84/je Motor.
- Spindeln auf Supporte TO - TU und TG n. 21.
- Spindeln auf Support TS n. 11 + 11.
- Spindelteilung mm. 32.
- Spindelanschluss konisch 15° - Gewinde M 10.
- Spindel U/Min. n. 2800.
- Bohrtiefe mm. 70.
- Max. Platten- Einspannstaerke mm. 60.
- Max. nuetzlicher Abstand von 0 aus 850 mm.
- Min. Abstand zwischen zwei Vertikalsupporten 160 mm.
- Arbeitsdruck atm. 6
- Standard Anschlaege Nr. 2.
- Maschine Gewicht kg. 620
- Gewicht Support TG 21 - TU 21 kg. 100.
- Gewicht Support TS 11 kg. 160.
- Maschine Abmessungen 1.600 x 1625 x 1350 mm.

OPTIONALS

- Hydraulische Bremse.
- Optik-Ablesung.
- Satz Verlaengerung (1 r. + 1 l.).
- Satz Schiene mit Freilauf, Readern als Werkstueck-auflage.
- Bohrer-Schnellanschlussfutter "Quickly".
- Revolver auf Anschlagsschiene.
- 32 mm. Verstellung der Anschlagsschiene.
- Obere Druckkolben mit einstellbarem Hub.
- Verlaengbarer Tragbalken bis 1250 mm. Arbeitsbreite.
- Elek + pneum. Vorbereitung fuer zusaetz. Vertikalsupport.

Daten, Gewichte und Dimensionen sind indikativ und nicht bindend. Die Firma behält sich vor, zu jeder Zeit und ohne Voranzeige, alle notwendigen Aenderungen vorzunehmen.

TECHNICAL DATA

- Boring motor each Kw 1,84.
- Spindles on unit TO - TU and TG n. 21.
- Spindles on TS n. 11 + 11.
- Spindles pitch 32 mm.
- Drilling bits connection conical 15° thread 10 M.
- Spindles r.p.m. n. 2800.
- Drilling depth 70 mm.
- Max thickness of panel 60 mm.
- Max. distance from 0 line 850 mm.
- Min. distance between 2 vertical units 160 mm.
- Working pressure 6 atm.
- Stops n. 2 standard.
- Machine weight kg. 620.
- Weight unit TG 21 - TU 21 kg. 100.
- Weight unit TS 11 kg. 160.
- Machine dimensions 1600 x 1625 x 1350 mm.

OPTIONALS

- Hydraulic brake.
- Optical readout.
- Set of extensions (1 r. + 1 l.).
- Set of bars with tree wheels to support panels.
- Quick release chuck "Quickly".
- Revolver mounted on stops bar.
- 32 mm movement of stop bar.
- Overhead clamps with adjustable stroke.
- Extended beam 1250 mm. working width.
- Electrical and pneumatic prearrangement for mounting an additional boring unit.

Data, weights and dimensions are indicativ and not binding. Manufacturer retains the right to modification and alteration we deem necessary at any time and without notice.



LINO BUSELLATO S.p.A.

COSTRUZIONI MACCHINE
PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
FORATRICI - INSERITRICI
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY
TELEFONO (0445) 650700 (r.a.)
TELEX 480283 LB MEC I

Golly 2000 base con gruppo
orizz. TO 21 Lit. 9.300.000.-

1 gruppo vertic. TG 21 3.950.000.-

1 gruppo vertic. TU 21 3.550.000.-

2 frenature idrauliche 590.000.-

Coppia prolungha 448.000.-

Coppia ruote liberi 130.000.-

4 arresti 360.000.-

2 Pressori 620.000.-

2 Bloccaggio pneum. su trave con
2 orologi metrici di posizionamento 1.360.000.-

Prolungha trave 1250 mm 950.000.-

52 Anichly 1.248.000.-

Lit. 22.498.000.-

% 20%

G. 12.85